



## **TDR2000/3 - TDR2000/3P - CFL535G TDR2010 - TDR2050 Time Domain Reflectometers**

### **Guide de l'utilisateur**

Pour tous les appareils commercialisés après 2014. Si votre instrument diffère de manière significative de ce guide, veuillez utiliser le guide fourni avec votre instrument ou contacter les services techniques pour obtenir des conseils

# Contents

<b>1. Secutie et Pile</b>	<b>4</b>
1.1 Informations relatives à la pile	4
1.2 Directive DEEE	4
1.3 Élimination des piles	5
<b>2. Caractéristiques</b>	<b>6</b>
<b>3. Connexions</b>	<b>7</b>
<b>4. Accessoires</b>	<b>8</b>
<b>5. Possibilités de montage</b>	<b>9</b>
<b>6. Mode</b>	<b>10</b>
6.1 Sélection du mode	10
6.2 Choix d'un mode	10
<b>7. Généralités</b>	<b>12</b>
7.1 Mode de fonctionnement	12
<b>8. Configuration</b>	<b>13</b>
8.1 Accéder à la configuration	13
8.2 Régler les options de configuration	13
8.3 Enregistrement de la trace en cours	14
<b>9. Marquage de suivi</b>	<b>15</b>
<b>10. Fonctions de suivi (TDR2050 uniquement)</b>	<b>17</b>
10.1 Fonction de suivi standard	17
10.2 Détection automatique	17
10.3 Détection d'extrémité ou fin de câble	18
10.4 Gain en fonction de la distance	19
10.4.1 Fonction TDR par niveau	19
<b>11. Zoom</b>	<b>20</b>
<b>12. Avancé</b>	<b>21</b>
12.1 Fonctionnement manuel et automatique	21
<b>13. Pile</b>	<b>22</b>
13.1 Informations relatives à la batterie	22
<b>14. Résultats</b>	<b>23</b>
14.1 Curseurs et mesures	23
<b>15. Outils</b>	<b>24</b>
<b>16. Palette de couleurs</b>	<b>25</b>
<b>17. Glossaire</b>	<b>26</b>
17.1 Appendix A	26
17.1.1 Fonctions	26
17.1.2 Fonctions de suivi	26
17.1.3 Préférences	26

<b>18. Dépannage</b> .....	<b>27</b>
18.1 Appendix B .....	27
<b>19. Traces de fautes courantes</b> .....	<b>29</b>
19.1 Appendix C .....	29
<b>20. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>30</b>
20.1 Généralités .....	30
20.2 Cordons de test .....	31
20.3 Environmental .....	31
<b>21. Réparation et garantie</b> .....	<b>32</b>
<b>22. Étalonnage, maintenance et pièces de rechange</b> .....	<b>33</b>
<b>23. Déclaration de conformité</b> .....	<b>34</b>

# 1. Sécurité et Pile

## Consignes de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation

**NOTE** - L'INSTRUMENT NE DOIT ÊTRE MANIPULÉ PAR DES PERSONNES FORMÉES ET COMPÉTENTES

Il est rappelé aux utilisateurs de cet équipement et / ou de leurs employeurs que la législation nationale de la santé et de la sécurité nécessite à procéder à des évaluations de risques valides de tous les travaux de manière à identifier les sources potentielles de danger et de risque. S'il vous plaît se référer à la liste complète des avertissements de sécurité pour plus d'informations.

Cela a été fourni dans la boîte de votre instrument est arrivé ou peut aussi être trouvé sur le CD de support et est téléchargeable sur le site Megger.

### CAT II

Mesure catégorie II : équipement connecté entre les prises de courant et l'équipement de l'utilisateur.

### CAT III

Mesure catégorie III : équipement connecté entre le tableau électrique et les prises de courant.

### CAT IV

Mesure catégorie IV : équipement connecté entre la source d'alimentation électrique à basse tension et le tableau électrique.

L'équipement de mesure peut être connecté en toute sécurité aux circuits ne dépassant pas la tension nominale indiquée.

## 1.1 Informations relatives à la pile

This instrument runs on a Lithium Ion battery which should be maintained to maximise health, reliability and longevity. There are a few simple things that you can do to help maintain your battery health and power potential.

1. **Chargez complètement la pile avant d'utiliser l'appareil.** Le chargement complet de la pile avant utilisation lui permettra de fonctionner de manière optimale et facilitera le maintien de la performance de l'appareil.
2. **Maintenez votre pile chargée chaque fois que possible en cours d'utilisation.** Une pile Li-ion préfère de fréquentes recharges et ne doit jamais être laissée complètement déchargée pendant de longues périodes, car cela pourrait causer des dommages irréversibles.
3. **Conservation de la charge durant le stockage.** Si votre pile doit être stockée pendant de longues périodes, conservez une charge de 40%, ce qui lui permettra de se décharger légèrement et de préserver le circuit de protection.
4. **Stockez votre pile dans un endroit frais et sec.** L'exposition des piles Li-ion à la chaleur les soumettent à une contrainte qui peut réduire leur durée de vie. Ne stockez pas les piles à une température supérieure à 30 °C (86 °F) pendant des périodes prolongées.

## 1.2 Directive DEEE

La poubelle à roulettes barrée qui figure sur les produits Megger est destinée à rappeler que ceux-ci ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères au terme de leur vie.

Megger est enregistré au Royaume-Uni comme producteur d'équipements électriques et électroniques sous le n° WEE/ HE0146QT.

Pour plus d'informations sur l'élimination du produit, consultez votre succursale ou votre revendeur local Megger ou visitez le site Web Megger de votre région.



### 1.3 Élimination des piles

La poubelle à roulettes barrée qui figure sur les piles est destinée à rappeler que celles-ci ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères au terme de leur vie.

Ce produit est doté des batteries Li-ion rechargeables suivantes.

Elles sont situées sous le couvercle du compartiment de batterie, à l'arrière de l'instrument.

Elles peuvent être retirées en toute sécurité en suivant les instructions de la section du présent manuel concernant le remplacement de la batterie.






Les batteries Li-ion usagées sont classées comme des batteries industrielles. Pour la mise au rebut au Royaume-Uni, contactez Megger Ltd.

Pour la mise au rebut des batteries dans d'autres pays de l'UE, contactez votre filiale Megger locale ou votre distributeur.

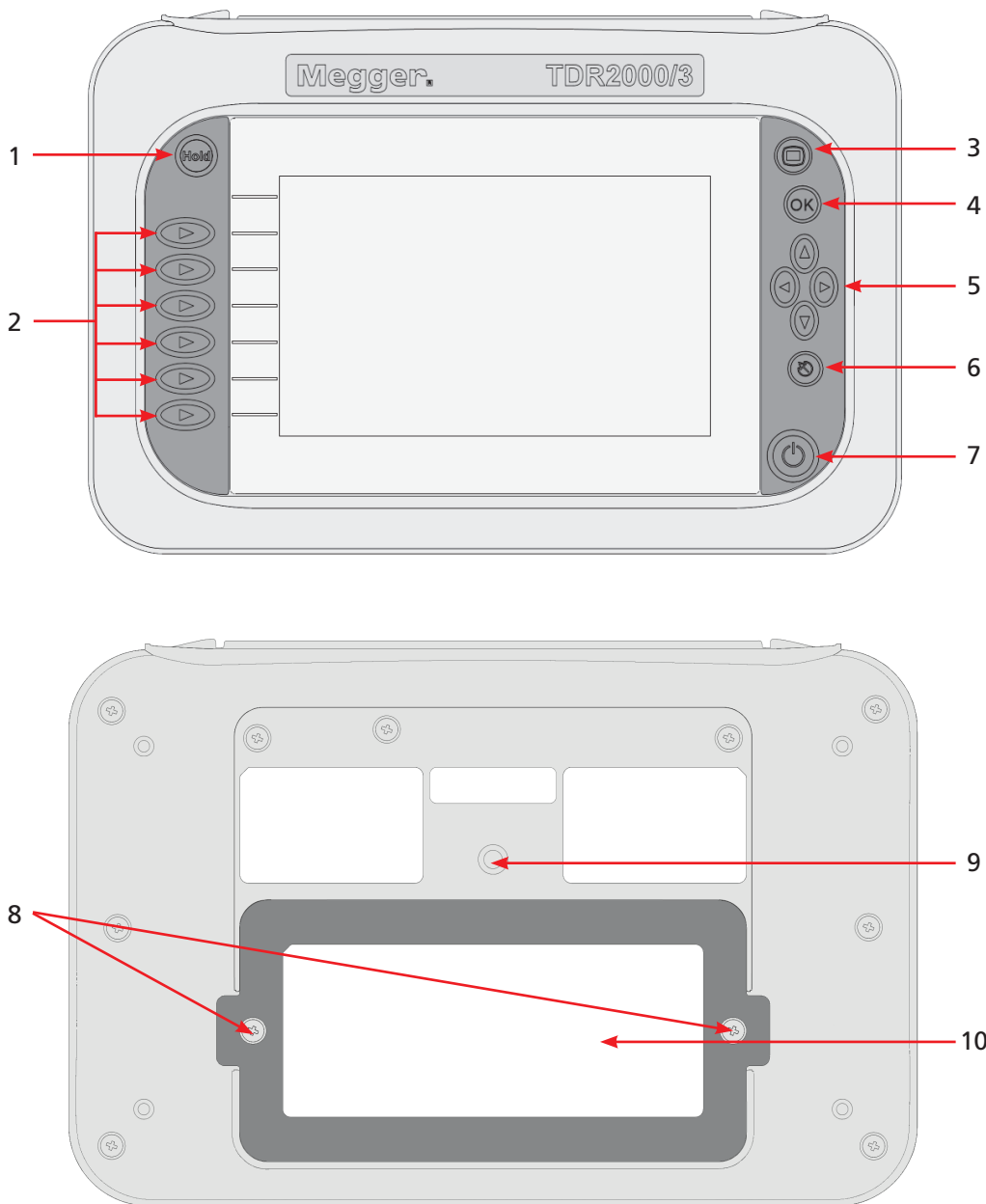
Pour l'élimination des piles dans d'autres régions de l'UE, veuillez vous adresser à votre succursale ou à votre distributeur Megger local.

Megger est enregistré au Royaume-Uni comme producteur de piles sous le n° BPRN00142.

Pour plus de renseignements, veuillez visiter le site [www.megger.com](http://www.megger.com).

<b>Symbole</b>	<b>Description</b>
	Attention: se référer au manuel de l'utilisateur
	L'équipement est conforme aux directives UKCA en vigueur
	Equipement conforme aux directives européennes applicables
	Equipement conforme à la réglementation "C tick" actuelle (Australie)
	Ne pas jeter aux ordures ménagères

## 2. Caractéristiques



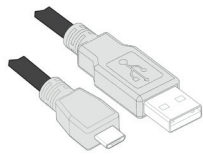
Article	La description	Article	La description
1	Attente	6	Retour
2	Sélection	7	Veille
3	Mode	8	Acceso alla batteria
4	Accepter	9	Trépied standard de montage
5	Navigation	10	Pile

**Li-Ion**  
11.1 V, 5.2 Ah

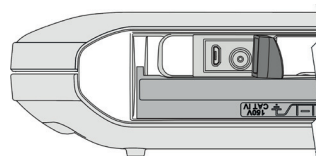


### 3. Connexions

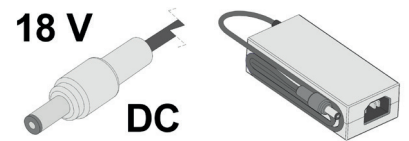
---



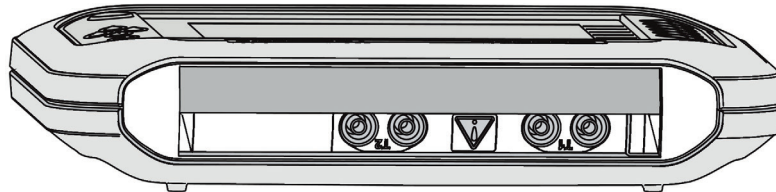
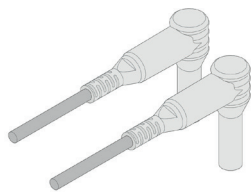
Utilisé pour la connexion à un PC.



Soulevez le couvercle sans forcer.

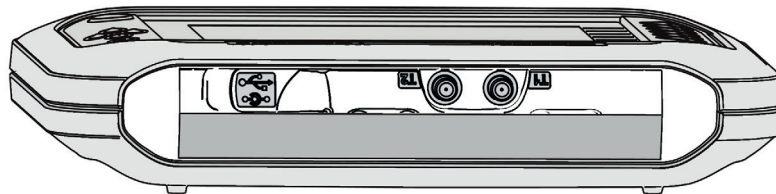
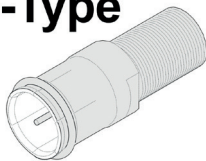


Le cordon d'alimentation dépend de la zone géographique



La connexion principale est assurée par des cordons de test standards de 4 mm raccordés aux ports double canal

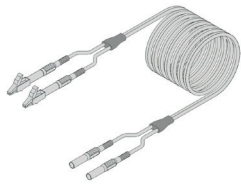
#### F-Type



En utilisant l'adaptateur fourni, la connexion peut également être faite aux deux ports de type F. D'autres adaptateurs standards enfichables peuvent aussi être utilisés

Non disponible sur le modèle TDR2050

## 4. Accessories



6231-652

Jeu de clips de test miniatures  
simples de 4 mm



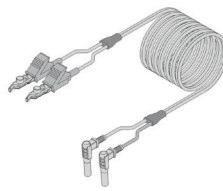
1002-015

De Split conducteur cordons de  
test simples protégés par fusible  
(1 paire)



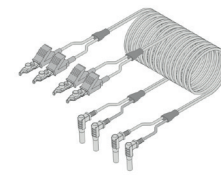
1002-136

De Split conducteur cordons de  
test doubles protégés par fusible  
(2 paire)



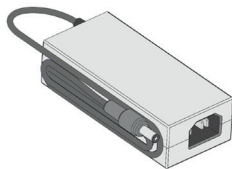
6231-655

Cordons de test à lit de clous  
(1 paire)



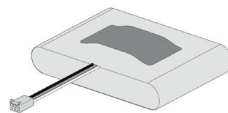
6231-653

Cordons de test à lit de clous  
(2 paires)



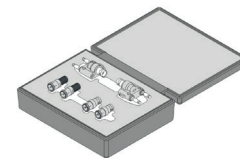
1003-352

Chargeur secteur



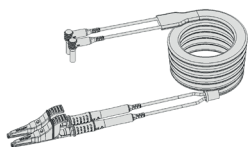
1002-552

Pile de rechange



1003-218

Kit adaptateur pour terminal



1006-511

Gaine fusionné des cordons de  
test rétractable (1 paire)

## 5. Possibilités de montage

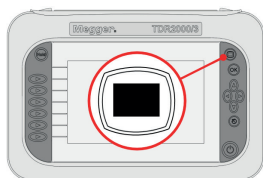
Le série TDR200xx dispose de nombreuses options de montage et de transport, afin que l'utilisateur puisse positionner son appareil de manière sûre et efficace.



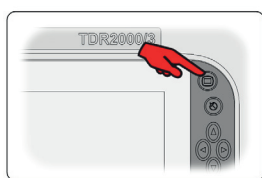
## 6. Mode

Le série TDR200xx peut être configuré pour plusieurs applications différentes. Ceci permet à l'utilisateur de spécifier la façon dont l'appareil reçoit, traite et affiche les résultats des tests. Les options de test pour chaque mode sont représentées sur la ligne adjacente à l'icône du mode concerné.

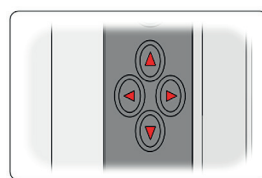
### 6.1 Sélection du mode



Changer de mode



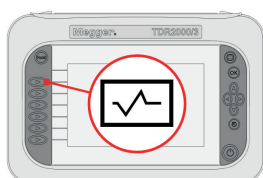
Appuyez sur pour sélectionner



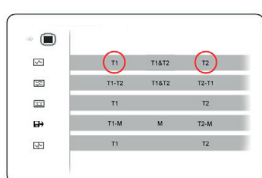
Utilisez les touches de curseur



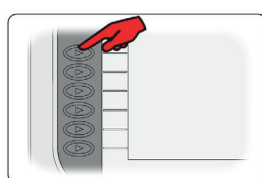
### 6.2 Choix d'un mode



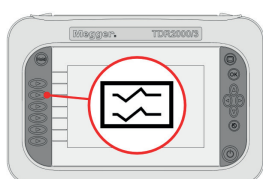
Mode Single Channel



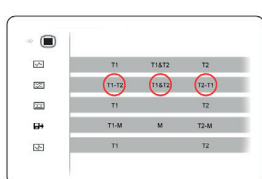
Choisissez T1 ou T2



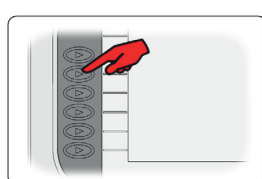
Appuyez sur la touche indiquée pour changer



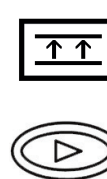
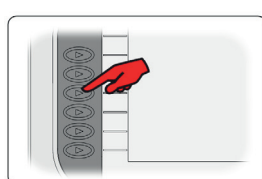
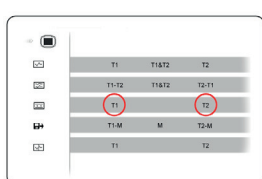
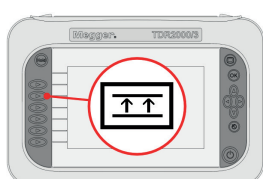
Mode Dual Channel



Choisissez T1-T2, T2-T1, T1&T2



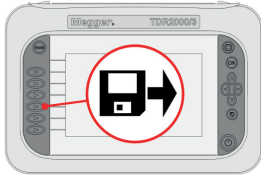
Appuyez sur la touche indiquée pour changer



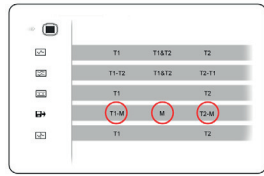
Crosstalk

Choisissez T1 ou T2

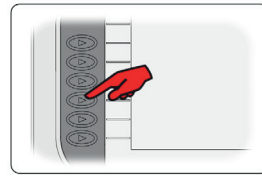
Appuyez sur la touche indiquée pour changer



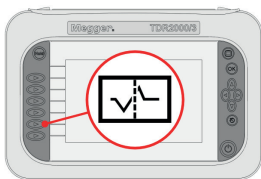
Charger la trace sauvegardée



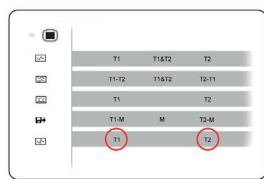
Choisissez T1-M, T2-M, M



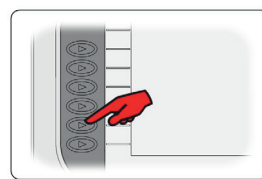
Appuyez sur la touche indiquée pour changer



Mode intermittent



Choose T1 ou T2



Appuyez sur la touche indiquée pour changer

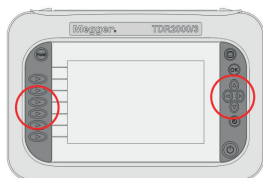




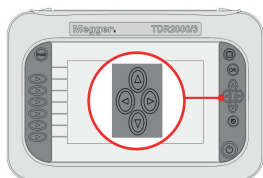
## 7. Généralités

Les fonctions générales sont disponibles à partir de l'écran principal et sont accessibles en utilisant les touches de navigation gauche et droite et les boutons de sélection appropriés.

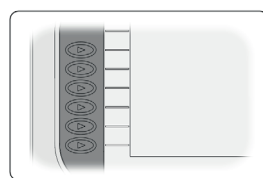
L'appareil est également capable d'enregistrer et de pré-visualiser les traces, permettant à l'utilisateur de maintenir une base de données et de les télécharger sur un PC pour créer des rapports ou les utiliser dans d'autres applications personnalisées.



Navigation



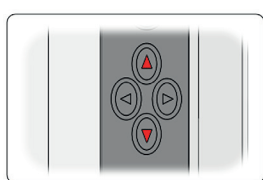
Utilisez les touches de curseur



Utilisez les touches programmables pour sélectionner



Gamme



10 m à 20 km dans 11 les étapes (30 à 60,000 ft)

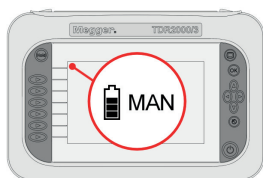


La gamme sélectionnée est affichée en haut à droite de l'écran

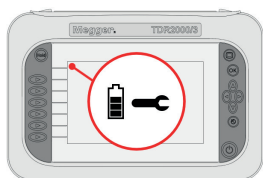


### 7.1 Mode de fonctionnement

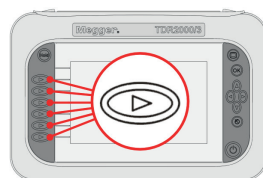
Le mode de fonctionnement en cours est affiché en haut à gauche de l'écran et identifie la configuration opérationnelle actuelle de l'écran choisi. Les icônes affichées sont spécifiques à la fonction.



Mode de fonctionnement en cours. Mode manuel



Mode de fonctionnement en cours. Mode de configuration



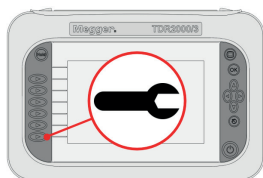
Changez le mode en cours au moyen des boutons appropriés



## 8. Configuration

L'utilisateur a la possibilité de modifier les différents réglages pour la trace en temps réel, tels que le facteur de vitesse et le gain appliqué à la trace. Ces réglages sont accessibles à partir de l'icône des outils..

### 8.1 Accéder à la configuration



Appuyez sur pour sélectionner



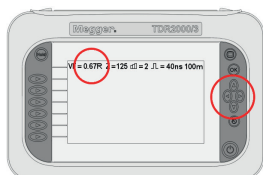
Fonctionnement automatique



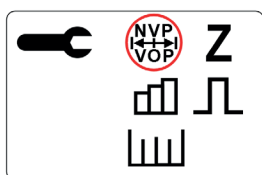
Fonctionnement manuel



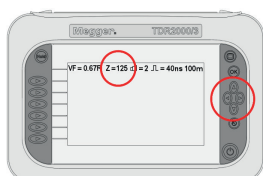
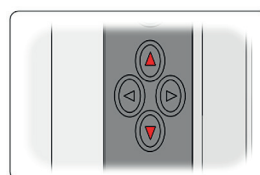
### 8.2 Régler les options de configuration



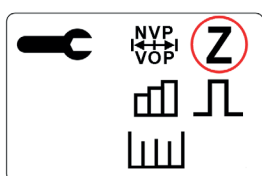
Facteur de vitesse



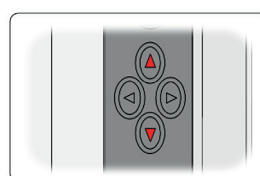
Utilisez les curseurs haut et bas pour régler le facteur de vitesse en fonction du câble à tester



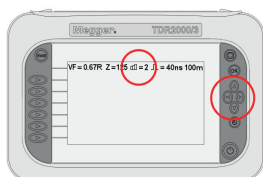
Impédance



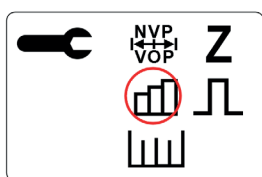
Utilisez les curseurs haut et bas pour régler l'impédance en fonction du câble à tester



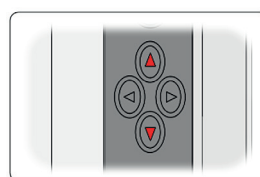
\*Uniquement disponible en fonctionnement manuel (voir page 13)



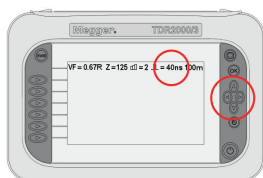
Gain



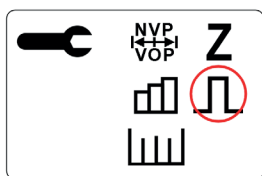
Utilisez les curseurs haut et bas pour modifier le gain pour régler les perturbations visibles sur la trace



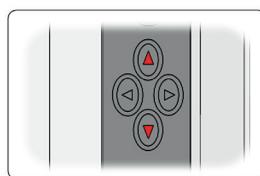
\*Uniquement disponible en fonctionnement manuel (voir page 13)



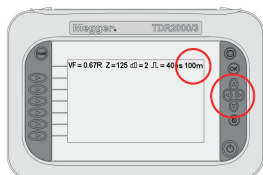
Largeur d'impulsion



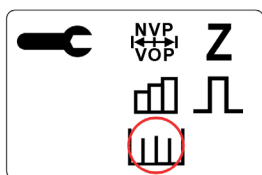
Utilisez les curseurs haut et bas pour modifier la largeur d'impulsion de l'appareil



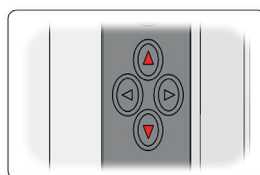
\*Uniquement disponible en fonctionnement manuel (voir page 13)



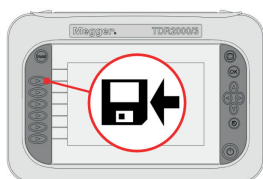
Cable Range



Utilisez les curseurs haut et bas pour choisir la longueur du câble à tester



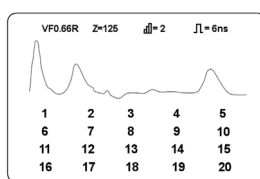
### 8.3 Enregistrement de la trace en cours



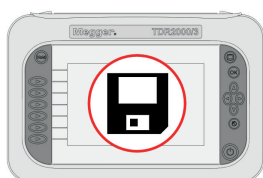
Enregistrement



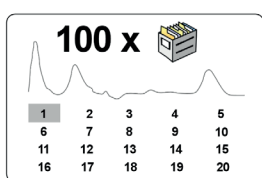
Aperçu



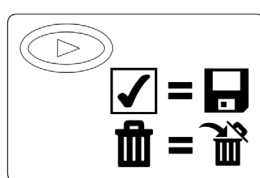
La trace sélectionnée est affichée



Gérer la mémoire



Utilisez les touches de curseur



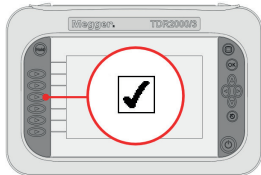
La coche permet d'enregistrer les résultats dans l'emplacement mémoire sélectionné et la corbeille efface les résultats de l'emplacement mémoire sélectionné



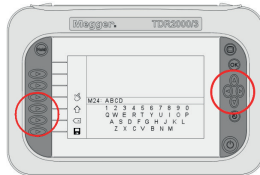
## 9. Marquage de suivi

Le marquage de suivi est disponible sur les modèles TDR2010 et TDR2050 uniquement. Le marquage de suivi permet à l'utilisateur d'ajouter un nom à tous les suivis enregistrés. Celui-ci peut être l'ID du circuit, le nom du bâtiment ou tout autre texte d'identification que l'utilisateur souhaite enregistrer avec le suivi.

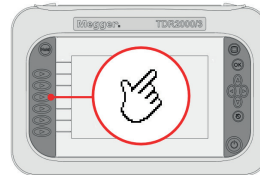
Une ligne de texte incluant jusqu'à 32 alphanumérique caractères peut être enregistrée pour chaque suivi et comporter des lettres majuscules, des accents.



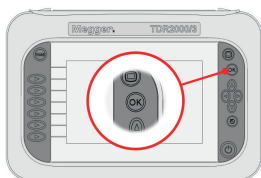
Pour activer cette fonction, choisissez un emplacement de mémoire pour enregistrer un suivi



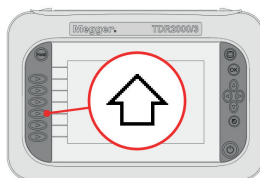
Utilisez les touches de navigation pour sélectionner une lettre et les touches de fonction pour valider



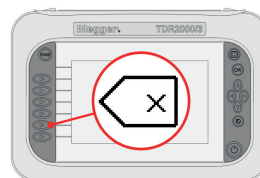
Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton OK pour valider la sélection



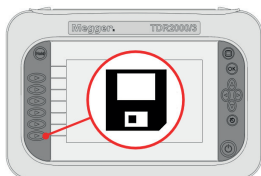
Appuyez sur l'icône « main » pour ajouter le caractère sélectionné



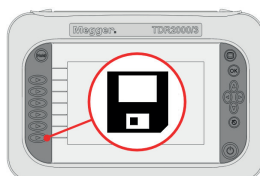
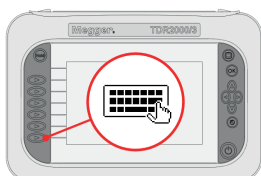
Appuyez sur l'icône « maj » pour obtenir les caractères étendus sur le clavier



Appuyez sur l'icône « effacement arrière » pour effacer le dernier caractère



Une fois tous les caractères choisis, appuyez sur l'icône « enregistrer » pour terminer le processus d'enregistrement

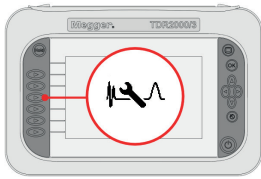


Vous pouvez modifier un marquage de suivi en enregistrant un suivi ou en choisissant un suivi pour une fonction de mode de mémoire.

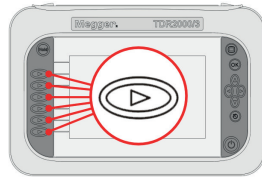
Une fois dans le mode de modification, utilisez la technique de création de marquage de suivi détaillée dans la section précédente. Lorsque les modifications sont terminées, appuyez sur l'icône « enregistrer » pour sauvegarder les changements

## 10. Fonctions de suivi (TDR2050 uniquement)

Le modèle TDR2050 est doté d'une suite d'outils de suivi qui offrent des possibilités de test supplémentaires. Ces outils se trouvent dans l'élément de menu « rubrique Outils de suivi »



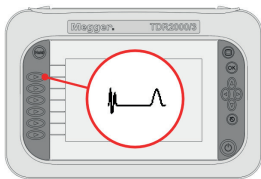
Appuyez sur cette touche pour accéder aux Outils de suivi



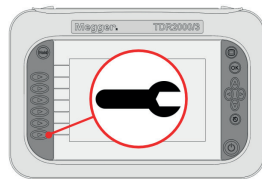
Choisissez la fonction souhaitée

### 10.1 Fonction de suivi standard

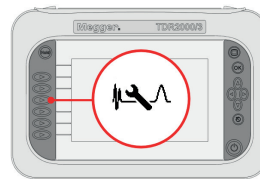
La fonction de suivi standard permet de configurer l'instrument pour qu'il fonctionne comme un TDR à impulsion standard. Cette fonction doit être choisie pour désactiver les autres fonctions de suivi.



Fonction de suivi standard



Modifiez les réglages si nécessaire

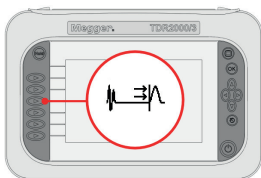


Appuyez sur cette touche pour choisir une autre fonction de suivi

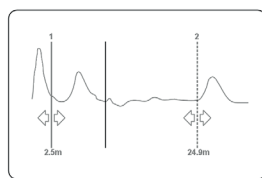
### 10.2 Détection automatique

La fonction Détection automatique permet la détection « en mode automatique » des perturbations au niveau du résultat du suivi. Cette fonction facilite le diagnostic des perturbations dues au facteur de bruit.

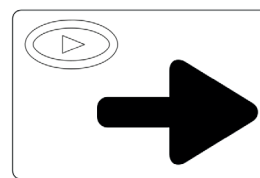
Sur les modèles TDR2000/3 et TDR2010, cette fonction est disponible depuis l'écran principal.



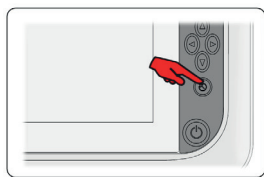
Appuyez sur cette touche pour choisir la fonction Détection automatique



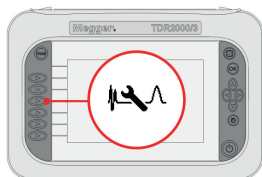
Le curseur s'arrête sur la perturbation



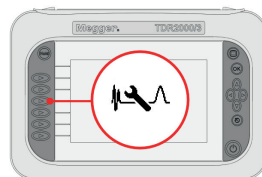
Appuyez sur cette touche pour passer à la perturbation suivante



Pour annuler la fonction de perturbation suivante, appuyez sur le bouton de retour pour revenir à l'écran principal



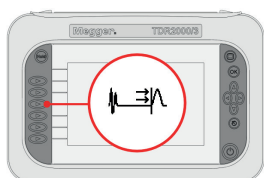
L'icône Outils de suivi apparaît



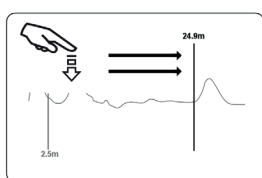
Appuyez sur cette touche pour choisir une autre fonction de suivi

### 10.3 Détection d'extrémité ou fin de câble Détection d'extrémité ou fin de câble

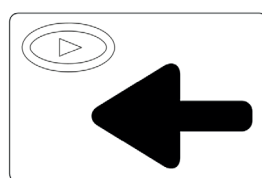
La fonction Détection d'extrémité permet la détection automatique de l'extrémité d'un câble. Sur les câbles occupés ou perturbés (facteur de bruit), il peut être nécessaire de répéter l'opération.



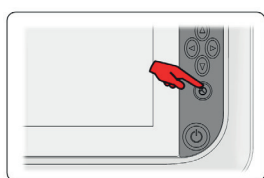
Appuyez sur cette touche pour choisir la fonction Détection d'extrémité ou fin de câble.



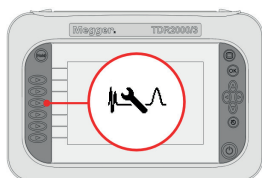
Positionne automatiquement le curseur à l'extrémité détectée du câble concerné



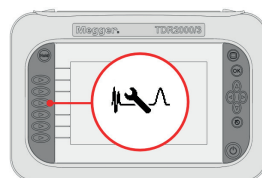
Appuyez sur cette touche pour répéter l'opération de détection de l'extrémité du câble.



Pour annuler la fonction de répétition de l'opération de détection de l'extrémité, appuyez sur le bouton retour pour revenir à l'écran principal



L'icône Outils de suivi apparaît

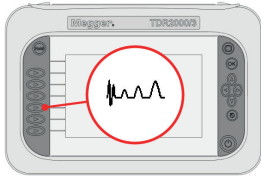


Appuyez sur cette touche pour choisir une autre fonction de suivi

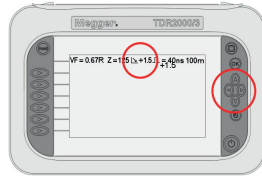


## 10.4 Gain en fonction de la distance

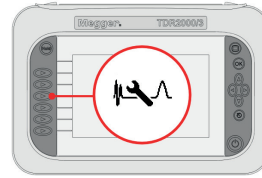
Le gain en fonction de la distance compense les effets de perte de signal sur un câble en augmentant progressivement le gain avec le résultat du suivi. Le gain en fonction de la distance convient à une longueur de câble supérieure et est disponible sur des portées de 1 000 m et au-delà.



Gain en fonction de la distance



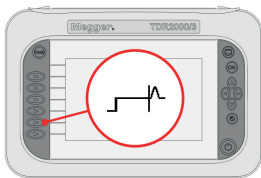
Régler DDG.  
Appuyez sur unique par incréments de 0.1 dB  
Appuyez et maintenez enfoncé par incréments de 0.5 dB



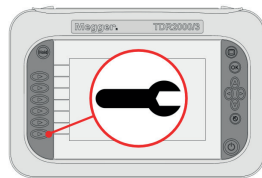
Appuyez sur cette touche pour choisir une autre fonction de suivi

### 10.4.1 Fonction TDR par niveau

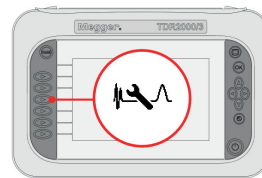
Le signal injecté est lancé puis maintenu au même niveau pour émettre un signal constant. Le récepteur est également défini en permanence pour recevoir toutes les réflexions. Cette fonction est idéale pour les tests d'extrémité proche car elle est plus sensible qu'un TDR à impulsion en raison du signal constant. La fonction TDR par niveau est uniquement adaptée aux longueurs de câble plus courtes et reste disponible sur les portées allant jusqu'à 500 m maximum.



Activation de la fonction TDR par niveau



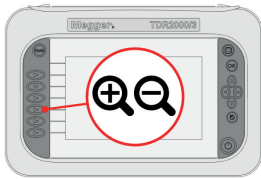
Modifiez les réglages comme pour le TDR à impulsion



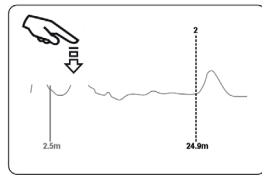
Appuyez sur cette touche pour choisir une autre fonction de suivi

# 11. Zoom

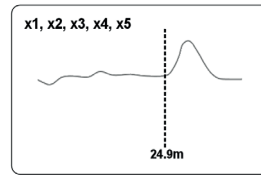
Les fonctions de zoom sont limitées par la gamme choisie et seuls les modes de zoom appropriés pour les gammes choisies sont affichés.



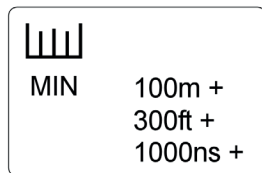
Fonction zoom



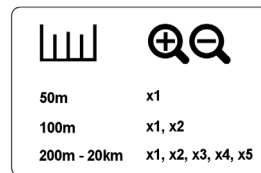
Appuyez sur pour sélectionner



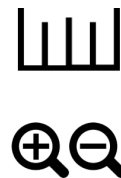
Zoom à la position du curseur



Plage minimale



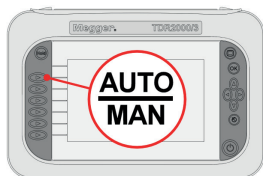
Plage/Capacité



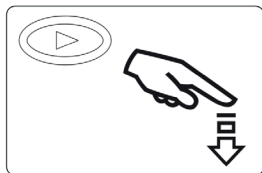
## 12. Avancé

Le série TDR200xx offre deux modes de fonctionnement. Les deux options permettent à l'utilisateur de régler les paramètres de fonctionnement. En fonctionnement manuel, l'utilisateur contrôle tous les paramètres utilisés pour le câble à tester. En fonctionnement automatique, le TDR définit l'impédance appropriée pour le câble et suggère des valeurs de gain et de largeur d'impulsion. La fonction Expert permet la détection automatique des défauts sur la trace en temps réel.

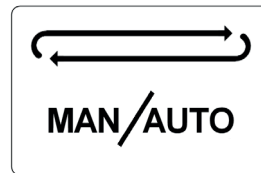
### 12.1 Fonctionnement manuel et automatique



Manuel/Automatique

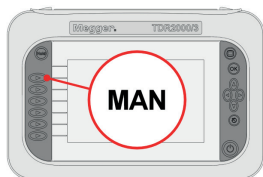


Appuyez pour changer de mode

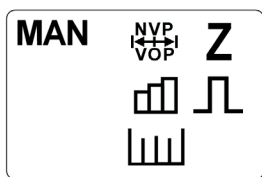


Changement à chaque appui

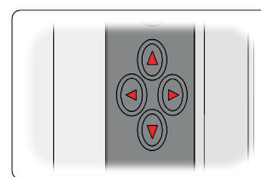
**AUTO**  
**MAN**



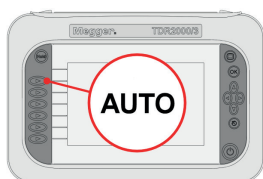
Manuel



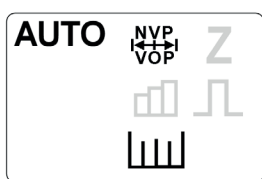
Réglable dans ce mode



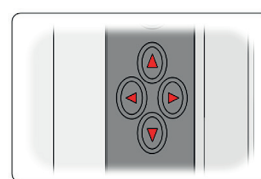
**MAN**



Automatique



Réglable dans ce mode



**AUTO**

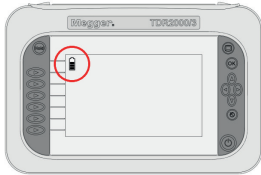


Auto de DDG réalise uniquement AutoZ; pas 'auto' paramètres

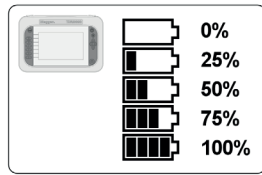
## 13. Pile

La batterie de l'appareil est son moteur. Le série TDR200xx est équipé d'une technologie intelligente de gestion de charge intégrée, afin que la batterie ne surchauffe pas et que le taux de charge maximal soit maintenu, avec pour résultat une plus grande autonomie.

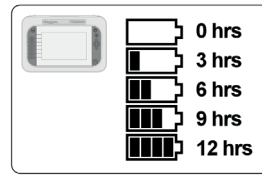
### 13.1 Informations relatives à la batterie



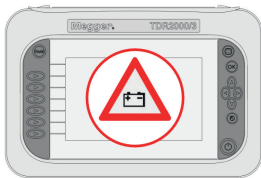
État de la pile



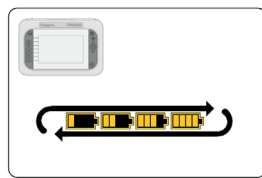
Capacité



Durée de vie



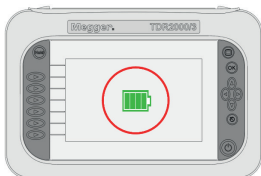
Avertissements



En charge



Chargement en pause

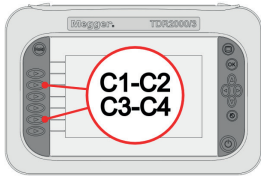


Chargé

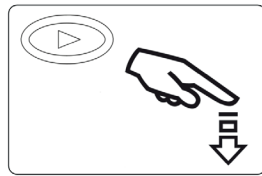
# 14. Résultats

Les lignes de curseur sur le série TDR200xx permettent à l'utilisateur d'identifier les perturbations à des points stratégiques pour déterminer les distances et les positions des défauts potentiels sur la trace.

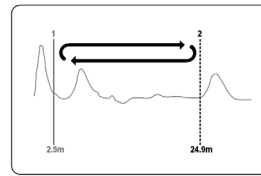
## 14.1 Curseurs et mesures



Choix du curseur

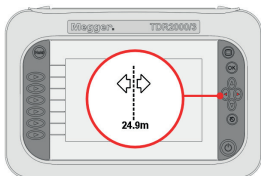


Appuyez sur pour sélectionner



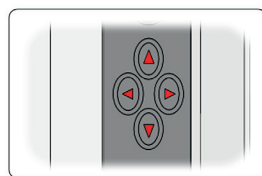
Changer de curseur

C1-C2 C3-C4

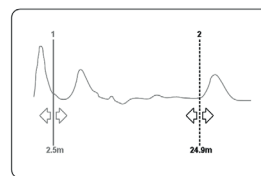


Mouvement du curseur  
C1-C2 Trace 1 (Mode simple trace)

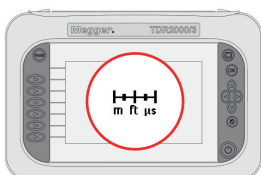
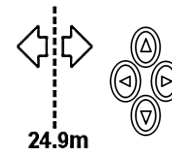
C3-C4 Trace 2 (Mode double trace)



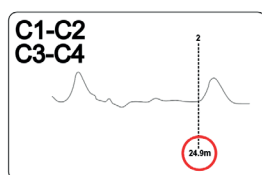
Utilisez les touches de curseur



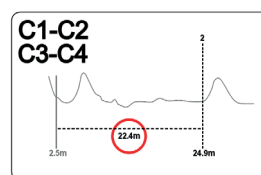
Position du curseur sur la trace



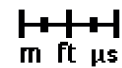
Mesure de la distance



Distance par rapport au curseur



Delta de la mesure



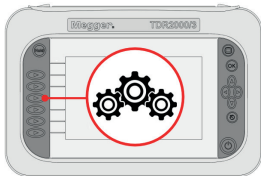
C1-C2

C3-C4

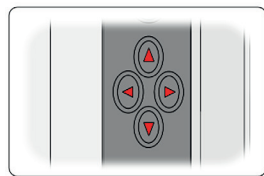
## 15. Outils

Dans la fonction d'outils, l'utilisateur peut modifier les paramètres de base et localiser les informations de configuration en cours de l'appareil.

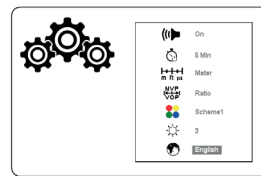
Les paramètres réglables sont le volume, la mise en veille, les unités de mesure, les formats VPN, le thème de couleurs, la luminosité et la langue.



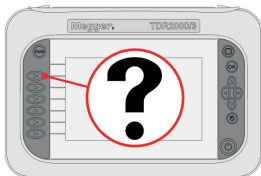
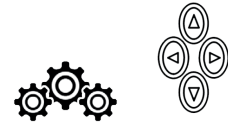
Préférences



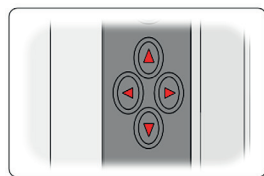
Utilisez les touches de curseur



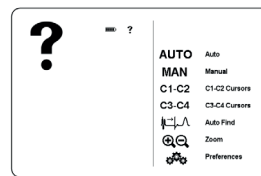
Gauche/Droit pour sélectionner,  
Haut/Bas pour changer



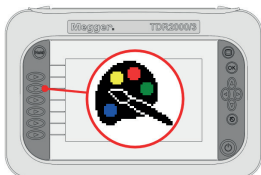
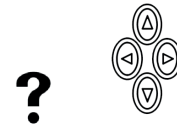
Aide



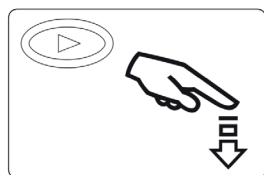
Utilisez les touches de curseur



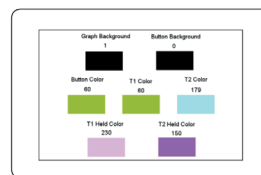
Détails des fonctions



Personnalisée



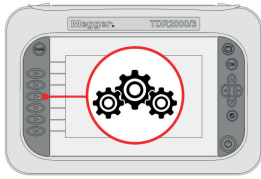
Appuyez sur pour sélectionner



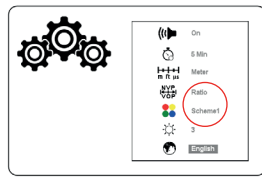
Gauche/Droit pour sélectionner,  
Haut/Bas pour changer



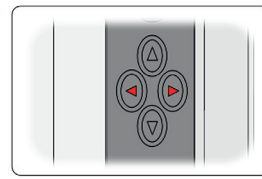
## 16. Palette de couleurs



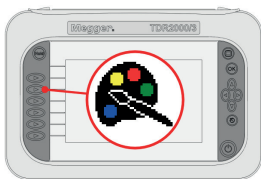
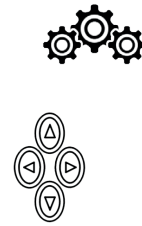
Appuyez sur l'icône « préférences » pour accéder à l'écran des préférences système



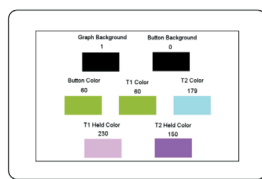
Plusieurs palettes de couleur sont disponibles par défaut. Vous pouvez créer des palettes personnalisées



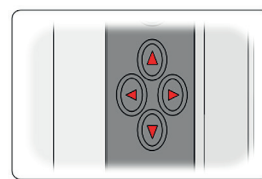
Utilisez les touches de navigation gauche et droite pour changer la palette actuelle



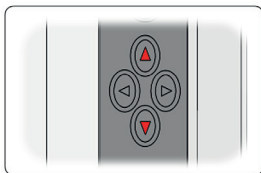
Vous pouvez utiliser la palette actuelle comme base pour créer une palette personnalisée en appuyant sur l'icône « palette personnalisée »



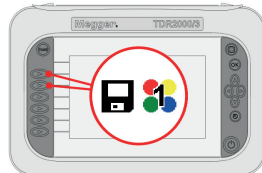
Depuis ce point, vous pouvez changer les sept éléments constituant l'écran



Utilisez les touches de navigation gauche et droite pour choisir un élément

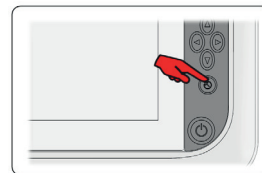


Utilisez les touches de navigation haut et bas pour modifier la couleur de l'élément choisi



Une fois vos couleurs définies, appuyez sur l'icône « personnalisation 1 » ou « personnalisation 2 » pour enregistrer cette palette.

La palette actuellement enregistrée à cet emplacement est remplacée































Après avoir enregistré votre palette, appuyez sur le bouton de retour pour revenir à l'écran principal









# 17. Glossaire

## 17.1 Appendix A








### 17.1.1 Fonctions

	Mode		Préférences		Impédance
	Mode canal unique		Impostazioni		Gain
	Mode double canal		Choix automatique/ manuel		Largeur d'impulsion
	Mode Intermittent		Trouver suivant		Portée
	Diaphonie		Supprimer		Modifier le marquage de suivi
	Enregistrer		Accepter		Sélectionner le caractère actuel
	Charger depuis la mémoire		L'aperçu		Décaler le jeu de caractères
	C1-C2 Curseurs contrôles		T1 Suivi 1		Supprimer retour arrière
	C3-C4 Zoom		T2 Suivi 2		Terminer et sauvegarder
	Aide		M Mémoire		

### 17.1.2 Fonctions de suivi

	Fonctions de suivi		Suivi standard		Détection automatique
	Détection d'extrémité ou fin de câble		Gain en fonction de la distance		Suivi niveau

### 17.1.3 Préférences

	Haut-parleurs Activé/Désactivé		Formats de vitesse Rapport m/μs ft/μs		Luminosité 1 - 10
	Arrêt 1, 5, 10 min, Jamais				Langue Anglais Néerlandais Suédois Espagnol Italien Allemand Français
	Unit of measurement Mètres Pieds Nanosecondes		Palette de couleurs Par défaut/Extérieur Palette 1 - 6 Personnalisée 1 - 2		

## 18. Dépannage

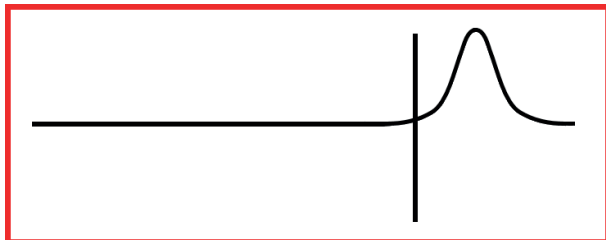
### 18.1 Appendix B

Défaut	Problème
L'appareil ne s'allume pas	La pile n'est pas chargée
Branchez le chargeur et chargez pendant 6 heures	
L'appareil ne se charge pas	Mauvais fonctionnement de la pile (Clignotement de l'icône de charge)
Adressez-vous à votre dépositaire Megger local pour une pile de rechange	
L'appareil ne se charge pas	Le chargeur ne fonctionne pas (DEL)
Adressez-vous à votre dépositaire Megger local pour un chargeur de rechange	
L'appareil s'éteint automatiquement	La pile n'est pas assez chargée
Branchez le chargeur et chargez pendant 6 heures	
L'appareil s'éteint automatiquement	Le mode veille est réglé trop bas
Changez le délai de mise en veille dans la configuration	
L'écran n'est pas visible	Mauvais réglage des couleurs
Changez les couleurs dans la configuration	
L'écran n'est pas visible	L'appareil est en mode d'économie d'énergie
Appuyez sur la touche de veille pour réactiver l'écran	
La distance au défaut est inexacte	Le facteur de vitesse n'est pas correctement réglé
Vérifiez le facteur de vitesse du câble à tester et changez les réglages	
Impossible de régler le facteur de vitesse	Le facteur de vitesse du câble n'est pas connu
Testez une longueur connue du câble pour déterminer le facteur de vitesse	
FV, impédance, gain, impulsion inaccessibles	L'appareil est en mode automatique
Appuyez sur la touche échappement puis passez en mode manuel	
L'appareil cliquette sans arrêt	La fonction double entrée est sélectionnée
Le cliquetis est normal et est causé par les relais de permutation des entrées	

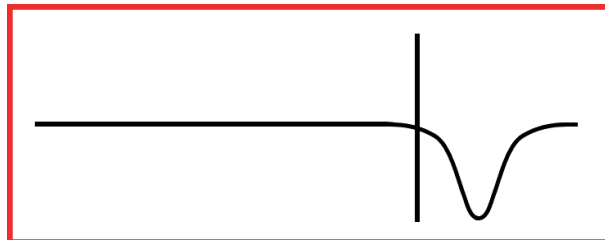
Défaut	Problème
L'appareil cliquette sans arrêt en entrée simple	Connexion incorrecte au câble à tester
L'extrémité du câble n'est pas déterminée et il n'est pas possible d'atteindre la plage maximale	
Les touches ne répondent pas	Clavier défectueux
Adressez-vous à Megger pour le réparer	
L'extrémité du câble n'est pas visible sur la trace	Une plage incorrecte a été sélectionnée
Dans l'écran principal, appuyez sur la touche de navigation Haut pour élargir la plage	
Un défaut est connu mais n'est pas visible	Le gain est réglé trop bas
Sélectionnez et changez le gain en mode manuel au moyen des touches de navigation	
La trace a beaucoup de parasites	Le gain est réglé trop haut
Sélectionnez et changez le gain en mode manuel au moyen des touches de navigation	
Pas de trace bien que les cordons de test soient connectés	Les cordons sont branchés au mauvais canal
Branchez les cordons de test au bon canal	
L'appareil ne télécharge pas	Le câble USB est endommagé ou d'un type incorrect
Utilisez uniquement un câble Megger d'origine et vérifiez avant de connecter	
L'appareil ne télécharge pas les données	Aucun résultat sauvegardé sur le TDR
Faites les mesures et sauvegardez les résultats avant de télécharger	
TraceXpert ne démarre pas	Installation incorrecte ou instable
Si nécessaire, obtenez les droits d'utilisateur appropriés et réinstallez TraceXpert	
TraceXpert ne peut pas être installé sur le PC	Système d'exploitation incompatible
TraceXpert avec Windows XP, Vista, 7 et 8	

## 19. Traces de fautes courantes

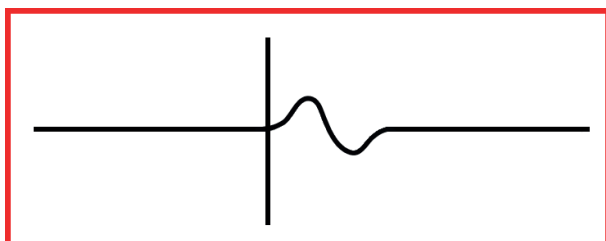
### 19.1 Appendix C



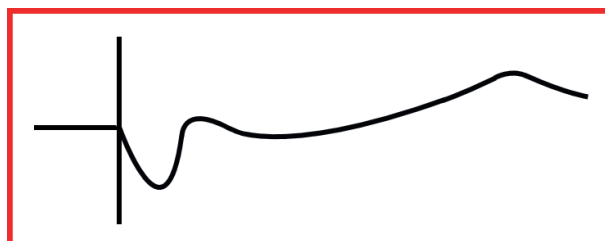
Conducteur ouvert



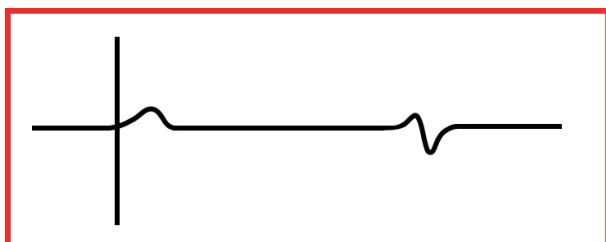
Conducteur en court-circuit



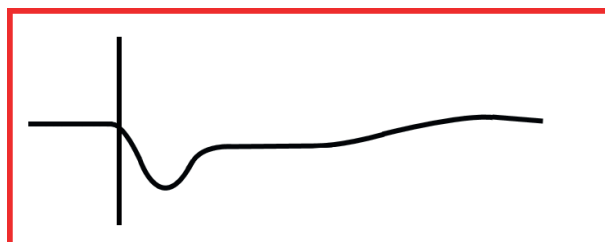
Câble épissé / joint



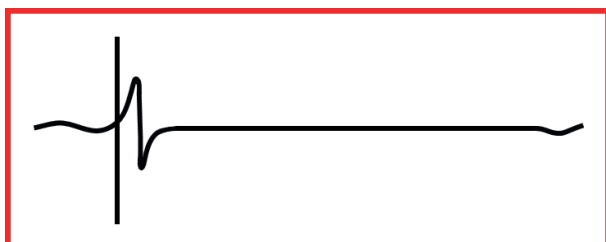
Joint en T



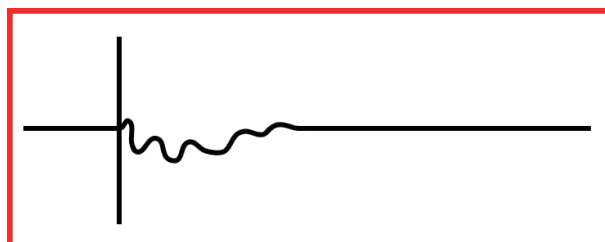
Pontage



Divisé/redivisé



Épissure humide



Infiltration d'eau

## 20. Caractéristiques techniques

Sauf indication contraire, ces caractéristiques s'appliquent à une température ambiante de 20 °C.

### 20.1 Généralités

Spécification	Détail
Plage	Jusqu'à 20.000 m avec une résolution minimale de 0,1 m (La portée maximale dépend du type de câble)
Précision	±1% de la plage ± 1 pixel à FV 0,67
<b>Remarque</b> : la précision de la mesure s'applique uniquement à la position indiquée du curseur et est subordonnée à un facteur de vitesse correct	
Résolution	1% de la plage
Protection en entrée	Cet instrument est conforme à la norme CEI61010-1 pour protéger l'utilisateur en cas de raccordement à des systèmes sous tension allant jusqu'à la CAT IV 150 V. Tous les modèles sont conçus pour être utilisés sur des systèmes hors tension et des fils à fusible Megger doivent être utilisés sur les câbles d'alimentation et des fils à fusible doivent être utilisés si la tension potentielle entre les bornes peut dépasser 300 V ou lorsqu'ils sont connectés à des systèmes CATIV.
Impulsion de sortie	Jusqu'à 20 volts crête à crête en circuit ouvert. Les largeurs d'impulsions sont déterminées par la plage de mesure et le câble
Gain	Réglable pour chaque plage avec pas sélectionnables par l'utilisateur (en mode manuel)
Facteur de vitesse	Variable de 0,2 à 0,99 par pas de 0,01.
TX Null	Mode automatique
Marquage de suivi	32 alphanumérique caractères peut être enregistrée pour chaque suivi et comporter des lettres majuscules, des accents
Palette de couleurs	Sélectionnable TDR2000/3 x2 TDR2010, TDR2050 x8 Personnalisée TDR2000/3 x1 TDR2010, TDR2050 x2
Niveau TDR	Élimine l'effet Dead Zone
Gain en fonction de la distance	Disponible sur des portées de 1 000 m et au-delà Régler DDG. Appuyez sur unique par incréments de 0.1 dB Appuyez et maintenez enfoncé par incréments de 0.5 dB
Cable Impédance	TDR2000/3, TDR2010: 25, 50, 75, 100, 125 ohm + Automatique TDR2050: 25, 50, 75, 100, 140 ohm + Automatique
Arrêt	Minuteur d'arrêt automatique programmable par l'utilisateur : 1, 5, 10 minutes ou éteint
Pile	Pile Li-Ion rechargeable offrant 12 heures d'autonomie
Sécurité	Conforme à la norme IEC61010-1 pour les systèmes sous tension 150 V CAT IV ou 300 V CAT III. EN60950-1, EN61010-3, UN38.3 et EN62133
CEM	Conforme aux spécifications de la norme de compatibilité électromagnétique BS EN 61326-1 avec un rendement minimum de 'B' pour tous les essais d'immunité
Caractéristiques mécaniques	L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur ou en extérieur et son indice de protection est IP54

Dimensions du boîtier	290 mm (11,4 pouces) x 190 mm (7,5 pouces) x 55 mm (2,2 pouces)
Poids de l'appareil	1,7 kg (3,8lbs)
Matière du boîtier	ABS
Écran	Écran LCD graphique couleur WVGA de 800 x 480 pixels lisible dans les environnements extérieurs ; thèmes de couleur sélectionnables par l'utilisateur
Connecteurs	19mm espacés. Quatre borne de sécurité de 4 mm et deux connecteurs de type F. D'autres adaptateurs standards enfichables peuvent aussi être utilisés

## 20.2 Cordons de test

Spécification	Détail
TDR2000/3, TDR2010	Connecteur gainé à pinces crocodiles miniatures 2 m 2 paire 4 mm
TDR2000/3P, TDR2050	Deux paires gaine rétractable essai Fused plomb set
CFL535G	Jeu de 2 paire à lit de clous

## 20.3 Environmental

Spécification	Détail
Température de fonctionnement	-15°C - +50°C (5°F - 122°F)
Température de stockage	-20°C - 70°C (-4°F - 158°F)
Température de charge	0°C - 40°C

## 21. Réparation et garantie

---

Ne pas utiliser l'instrument si sa protection est endommagée mais faire réparer l'instrument par des personnes spécialement qualifiées. La protection est endommagée, si, par exemple, l'instrument présente des dommages visibles, si l'instrument ne peut effectuer les mesures prévues, si l'instrument a longtemps été stocké dans de mauvaises conditions ou s'il a été exposé à de sévères contraintes ou chocs pendant le transport.

Les nouveaux instruments sont couverts par une garantie de deux ans à compter de la date d'achat par l'utilisateur, la deuxième année étant subordonnée à l'enregistrement impératif du produit (gratuit sur [www.megger.com](http://www.megger.com)).

Vous devez impérativement vous inscrire sur le site Megger, puis vous connecter pour enregistrer votre produit.

La deuxième année de garantie couvre les défauts reconnus à une utilisation conforme au manuel d'utilisation.

**\*\*Attention le réétalonnage de l'instrument n'est garanti que durant la première année. La garantie ne s'applique pas en cas de réparations ou d'ajustements non autorisés. \*\***Les détériorations ou défauts résultant d'une utilisation, d'un fonctionnement ou d'une manipulation du produit non conforme ne seront pas pris en compte par la garantie.

Ces produits ne contiennent aucune pièce réparable par l'utilisateur et les pièces défectueuses doivent être renvoyées à votre fournisseur dans l'emballage d'origine ou emballées afin qu'elles soient protégées contre tout dommage pendant le transport. Les dommages pouvant résulter du transport ne sont pas couverts par cette garantie et le remplacement / la réparation sont à la charge de l'expéditeur.

Megger garantit que cet instrument est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, à condition que l'appareil soit utilisé aux fins pour lesquelles il est prévu. La garantie est limitée au bon usage de cet instrument (lequel doit être retourné intact, port à la charge de l'expéditeur, et dont la défaillance devra être constatée par un examen). La garantie ne s'applique pas en cas de réparations ou d'ajustements non autorisés ou tentées par des personnes autres que les membres du SAV Megger. Toute mauvaise utilisation de l'instrument, comme la connexion à des tensions excessives, le montage de fusibles non adaptés, ou toute autre mauvaise utilisation, sera exclue de la garantie. L'étalonnage de l'instrument est garanti pendant un an.

Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires prévus par la législation applicable en vigueur, ou vos droits contractuels découlant du contrat de vente et d'achat du produit. Vous pouvez faire valoir vos droits à votre entière discrétion



## 22. Étalonnage, maintenance et pièces de rechange

---

Pour toute assistance concernant les instruments Megger, veuillez contacter Megger, votre distributeur local ou votre centre de réparation agréé.

Megger assure la traçabilité des étalonnages et des réparations, ainsi votre instrument vous offrira la qualité et les performances que vous êtes en droit d'attendre. Megger s'appuie sur un réseau international de sociétés agréées d'étalonnage et de réparation pour vous apporter un service inégalé.

Les coordonnées de contact de Megger se trouvent au dos de ce manuel d'utilisation.

Les coordonnées de votre centre de service agréé sont disponibles en contactant [ukrepairs@megger.com](mailto:ukrepairs@megger.com), en précisant votre localisation.

## 23. Déclaration de conformité

---

Par la présente, Megger Instruments Limited déclare que les équipements radioélectriques fabriqués par Megger Instruments Limited décrits dans le présent guide de l'utilisateur sont en conformité avec la Directive 2014/53/UE. Les autres équipements fabriqués par Megger Instruments Limited décrits dans le présent guide de l'utilisateur sont en conformité avec les Directives 2014/30/UE et 2014/35/UE pour les aspects où elles s'appliquent.

Le texte intégral des déclarations de conformité aux directives UE de Megger Instruments est disponible à l'adresse internet suivante : [megger.com/eu-dofc](http://megger.com/eu-dofc).



## Local Sales office

Megger Limited  
Archcliffe Road  
Dover  
Kent  
CT17 9EN  
ENGLAND  
T. +44 (0)1 304 502101  
F. +44 (0)1 304 207342

## Manufacturing sites

Megger Limited  
Archcliffe Road  
Dover  
Kent  
CT17 9EN  
ENGLAND  
T. +44 (0)1 304 502101  
F. +44 (0)1 304 207342

Megger GmbH  
Obere Zeil 2 61440  
Oberursel,  
GERMANY  
T. 06171-92987-0  
F. 06171-92987-19

Megger USA - Valley Forge  
Valley Forge Corporate Center  
2621 Van Buren Avenue  
Norristown  
Pennsylvania, 19403  
USA  
T. 1-610 676 8500  
F. 1-610-676-8610

Megger USA - Dallas  
4271 Bronze Way  
Dallas TX 75237-1019  
USA  
T 800 723 2861 (USA only)  
T. +1 214 333 3201  
F. +1 214 331 7399  
USsales@megger.com

Megger AB  
Rinkebyvägen 19, Box 724,  
SE-182 17  
DANDERYD  
T. 08 510 195 00  
E. seinfo@megger.com

**This instrument is manufactured in the United Kingdom.**

**The company reserves the right to change the specification or design without prior notice.**

**Megger is a registered trademark**

**The Bluetooth<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc and is used under licence.**